



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI PALERMO

DIPARTIMENTO	Scienze Umanistiche
ANNO ACCADEMICO OFFERTA	2017/2018
ANNO ACCADEMICO EROGAZIONE	2017/2018
CORSO DILAUREA	LINGUE E LETTERATURE - STUDI INTERCULTURALI
INSEGNAMENTO	LINGUA E TRADUZIONE INGLESE I
TIPO DI ATTIVITA'	B
AMBITO	50022-Linguaggi settoriali, competenze linguistiche avanzate e mediazione linguistica da/verso le lingue di studio
CODICE INSEGNAMENTO	04644
SETTORI SCIENTIFICO-DISCIPLINARI	L-LIN/12
DOCENTE RESPONSABILE	SCIARRINO CHIARA Professore Associato Univ. di PALERMO
ALTRI DOCENTI	
CFU	9
NUMERO DI ORE RISERVATE ALLO STUDIO PERSONALE	180
NUMERO DI ORE RISERVATE ALLA DIDATTICA ASSISTITA	45
PROPEDEUTICITA'	
MUTUAZIONI	
ANNO DI CORSO	1
PERIODO DELLE LEZIONI	1° semestre
MODALITA' DI FREQUENZA	Obbligatoria
TIPO DI VALUTAZIONE	Voto in trentesimi
ORARIO DI RICEVIMENTO DEGLI STUDENTI	SCIARRINO CHIARA Mercoledì 8:30 10:00 Studio docente, settimo piano, ed. 12, Viale delle Scienze

PREREQUISITI	Si consiglia una conoscenza della lingua inglese almeno a livello base per poter comprendere i contenuti e gli obiettivi di apprendimento del corso.
RISULTATI DI APPRENDIMENTO ATTESI	<p>Conoscenza e capacita' di comprensione: Lo studente mostra conoscenze linguistiche e teoriche sulla lingua mirate all'approfondimento di contenuti grammaticali e sintattici e sviluppando la capacita' di stesura di diverse tipologie testuali.</p> <p>Capacita' di applicare conoscenza e comprensione: Lo studente applica la sua conoscenza e comprensione del linguaggio scritto e parlato per descrivere i principali temi della lingua e della linguistica.</p> <p>Autonomia di giudizio: Lo studente e' in grado di valutare le variabili linguistiche nello scambio tra parlanti anglofoni. E' in grado, in autonomia, di produrre e valutare i contenuti dei testi</p> <p>Abilita' comunicative: Lo studente mostra capacita' di interloquire, in autonomia, con parlanti anglofoni, oltre a saper leggere ed interpretare coerentemente un testo.</p> <p>Capacita' d'apprendimento: lo studente mostra capacita' d'apprendimento e aggiornamento mediante la consultazione delle pubblicazioni scientifiche proprie del settore e l'utilizzo della rete informatica.</p>
VALUTAZIONE DELL'APPRENDIMENTO	<p>1 prova scritta + 1 prova orale</p> <p>L'esame e' suddiviso in una componente incentrata su aspetti della linguistica inglese e sulla pratica della traduzione (corrispondente alle lezioni frontali tenute dalla docente) e in una sull'uso della lingua (corrispondente alle esercitazioni). La verifica delle conoscenze sull'uso della lingua avviene tramite prova scritta e anche orale, durante la quale si verifica anche la conoscenza dei contenuti trattati dalla docente in classe.</p> <p>Una prova scritta (vero/falso, completamenti, corrispondenze, scelte multiple) relativa alle esercitazioni di lingua, che ha l'obiettivo di verificare le competenze analitiche, di comprensione e uso della lingua inglese a un livello B1 del Quadro Comune Europeo di Riferimento per le Lingue. Tale prova e' suddivisa in parti specifiche e consta di esercizi di Use of English (da svolgere nell'arco di 60 minuti): (a) Reading (10 domanda), (b) cloze test (10 domande) e (c) Translation (Italian to English). Il punteggio finale e' dato dalla media del punteggio conseguito nelle tre parti.</p> <p>Prova orale: L'esaminando dovra' rispondere a minimo due/tre domande poste oralmente, su tutte le parti oggetto del programma, con riferimento ai testi consigliati. La verifica finale mira a valutare se lo studente abbia conoscenza e comprensione degli argomenti, abbia acquisito competenza interpretativa e autonomia di giudizio e abbia raggiunto anche nello speaking il livello B1 nella lingua Inglese.</p> <p>La soglia della sufficienza sara' raggiunta quando lo studente mostri conoscenza e comprensione degli argomenti almeno nelle linee generali e abbia competenze applicative; dovra' ugualmente possedere capacita' espositive e argomentative tali da consentire la trasmissione delle sue conoscenze all'esaminatore. Al di sotto di tale soglia, l'esame risultera' insufficiente. Quanto piu, invece, l'esaminando con le sue capacita' argomentative ed espositive riesce a interagire con l'esaminatore, e quanto piu' le sue conoscenze e capacita' applicative vanno nel dettaglio della disciplina oggetto di verifica, tanto piu' la valutazione sara' positiva.</p> <p>La valutazione avviene in trentesimi.</p> <p>30- 30 e lode: ottima conoscenza degli argomenti, ottima proprieta' di linguaggio, buona capacita' analitica, lo studente e' in grado di applicare le conoscenze per risolvere i problemi proposti</p> <p>26-29: Buona padronanza degli argomenti, piena proprieta' di linguaggio, lo studente e' in grado di applicare le conoscenze per risolvere i problemi proposti</p> <p>24-25: conoscenza di base dei principali argomenti, discreta proprieta' di linguaggio, con limitata capacita' di applicare autonomamente le conoscenze alla soluzione dei problemi proposti</p> <p>21-23: lo studente non ha piena padronanza degli argomenti proposti ma ne possiede le conoscenze, soddisfacente proprieta' linguaggio, scarsa capacita' di applicare autonomamente le conoscenze</p> <p>18-20: minima conoscenza di base degli argomenti proposti e del linguaggio tecnico, scarsissima o nulla capacita' di applicare autonomamente le conoscenze acquisite</p> <p>insufficiente: non possiede una conoscenza accettabile dei contenuti degli argomenti trattati nell'insegnamento.</p>
OBIETTIVI FORMATIVI	Al termine del corso lo studente possiede una conoscenza fondamentale del metalinguaggio e dei diversi aspetti di un modello descrittivo-analitico della lingua inglese. E' altresì competente in tutte le abilita' comunicative al livello B1 dei parametri fissati dal Consiglio d'Europa. In particolare le seguenti strutture grammaticali saranno raggiunte: articles; pronouns; adjectives and adverbs; present simple; present continuous; present tenses; ways of expressing the future: going to, present continuous, will, will be doing, will have done; past simple (regular and irregular), past continuous; present perfect; present perfect continuous; used to; modal verbs (can, could, be able to, must, may, would,

	should); conditionals, questions; relative clauses, prepositions, phrasal verbs.
ORGANIZZAZIONE DELLA DIDATTICA	<p>1) Lezioni frontali svolte dal docente titolare del corso, in base alla suddivisione in gruppi effettuata a partire dall'iniziale del cognome. Il ciclo di lezioni frontali destinato agli studenti del gruppo si svolge nell'arco del primo semestre, il cui orario sarà indicato sul sito web del corso di studi.</p> <p>2) Esercitazioni di lingua svolte dai collaboratori linguistici. Le esercitazioni di lingua, articolate durante l'intero anno accademico, sono destinate a gruppi di studenti e si concentrano su tutte le abilità linguistiche: il parlato, l'ascolto, la lettura e la scrittura.</p> <p>Gli studenti che hanno ottenuto uno dei certificati linguistici nell'arco degli ultimi due anni (informazioni su tipo e valutazione sulla pagina unipa apposita) non sono obbligati a frequentare le esercitazioni, ma devono presentare copia del certificato al docente all'inizio del corso.</p> <p>1) Cambridge ESOL 2) IELTS 3) TOEFL 4) TRINITY</p> <p>La frequenza delle lezioni è obbligatoria. La frequenza delle esercitazioni (per chi non è in possesso di certificato) è obbligatoria.</p>
TESTI CONSIGLIATI	<p>Murphy R. English Grammar in Use. A self-Study Reference and Practice Book for Intermediate Students of English, Cambridge University Press, 2012 or any latest edition.</p> <p>Redman S., English Vocabulary in Use, pre-intermediate and intermediate, Cambridge University Press, 2012 or any latest edition.</p> <p>Hancock M., English Pronunciation in Use, Intermediate with answers, and audio cds (and cd-rom), Cambridge University Press, 2012.</p> <p>Per lo svolgimento di esercizi di traduzione, in classe e a casa, si consigliano i seguenti dizionari:</p> <p>Oxford Advanced Learner's Dictionary - 9th Edition; Ragazzini 2018, Dizionario Inglese-Italiano, italiano-inglese, Zanichelli, 2017.</p> <p>Ulteriore materiale bibliografico relativo agli aspetti della linguistica inglese affrontati in classe, verrà fornito durante il corso.</p>

PROGRAMMA

ORE	Lezioni
45	<p>Introduzione alla linguistica inglese (Fonetica, fonologia, ortografia, morfologia e lessico, sintassi, semantica e pragmatica): 10 ore.</p> <p>L'inglese e il tema dell'identità: 4 ore.</p> <p>Varietà di inglese: 4 ore.</p> <p>Storia della lingua inglese: 4 ore</p> <p>Internet e la lingua inglese: 4 ore.</p> <p>Tradurre: pratica della traduzione. Esercizi di traduzione volti all'approfondimento delle conoscenze grammaticali della lingua: 19 ore.</p>